

Български

ВАЖНО - ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

Следвайте внимателно тези предупреждения и инструкциите за безопасност и монтаж. Запазете за бъдеща справка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не оставяйте детето без надзор.

За деца до 12 месеца/11 кг.

Важни инструкции за безопасност!

- Поставяте масата за повиване на безопасно разстояние от открит огън и други източници на силна топлина като електрически печки, газови печки и други.
- Преди употреба затегнете добре всички скрепителни елементи. Редовно ги оглеждайте и при нужда затягайте.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ продукта, ако някоя негова част е счупена, окъсана или липсва. Подменете я в най-близкия магазин на ИКЕА. Не използвайте неоригинални части.
- Препоръчва се масата за повиване да се използва с подложка с размерите на масата и плътност не по-голяма от 2 см. Поставете подложката в средата на масата на повиване.

Грижа и почистване

- Избършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.

- Подсушете като забършете с чиста кърпа.

Употреба

Türkçe

ÖNEMLİ - İLERDE GEREKEBİLECEĞİ İÇİN SAKLAYINIZ - DİKKATLE OKUYUNUZ

Buradaki uyarıları ve montaj talimatlarını dikkatle takip ediniz. İlerde başvurmak üzere saklayınız.

⚠ UYARI!

Çocukları gözetimsiz bırakmayınız. 12 ay/11 kg ağırlığına kadar çocuklar için kullanılabilir.

Önemli güvenlik bilgileri!

- Alt değiştirme masasını, açıkta yanan ateş, elektrikli ve gazlı ısıtıcılar gibi ısıtıcı ya kaynağı sağlayan objelerden uzaktaki güvenli bir mesafede yerleştiriniz.
- Ürünü kullanmaya başlamadan önce tüm bağlantı parçalarını sıkılaştırınız. Tüm bağlantı parçalarını düzenli olarak kontrol edip gerekirse tekrar sıkınız.
- Ürünün herhangi bir parçası eksik, hasarlı ya da kırık ise KULLANMAYINIZ. Yedek parçalar için en yakın İKEA mağazası ile temasa geçiniz. Parçaların yerini ya da parçalarını değiştirmeyiniz.
- Alt değiştirme masası ile birlikte kullanılacak ped için önerilen maksimum kalınlık 2 cm. dir.Değiştirme pedini değiştirme masasının ortasına yerleştirin.

Bakım ve Temizliği

- Temiz bir bez, hafif bir temizlik malzemesi ile silatarak siliniz.

- Temiz bir bezle kurulayınız.

العربي

هام - احتفظي به للرجوع إليه مستقبلاً - اقربي بعناية

اتبعي هذه التحذيرات وتعليمات التجميع بدقة تامة. احتفظي بها للمستقبل.

⚠ تحذير!

لا تتركی الأطفال دون رقابة. للأطفال حتى 12 شهر/11 كجم.

معلومات هامة للسلامة!

- برجي الحذر من اللهب المكثف ومصادر الحرارة القوية الأخرى، مثل المواقد الكهربائية، المواقد الغازية وغيرها.
- وخاصة القريبة من وحدة التكييف.
- برجي ربط جميع توكبات التجميع بإحكام قبل الاستخدام.
- برجي فحص جميع التوكبات على فترات منتظمة وأبدي ربطها إذا لزم الأمر.
- برجي عدم استخدامها في حالة تعرض أحد قطعها للكسر.
- التيلف أو الققدان، برجي الإتصال بمعرض أيكيا لاستبدال القطع.

- لا تستخدمي قطع بديلة غير أصلية. الحجم الموصى به

- للإادة التغير التي تستخدم مع هذه الطاولة لتكون بمثابة لا تتجاوز 2 سم. ينبغي وضع قاعدة التغير في وسط سطح الطاولة.

العناية و التنظيف

- امسح بقطعة قماش نظيفة مبللة بمنظف بارد .
- امسح بقطعة قماش جافة و نظيفة.

Hrvatski

VAŽNO – SAČUVATI ZA BUDUĆE POTREBE – RAŽLJIVO PROČITATI

Pažljivo se pridržavati upozorenja i uputa za sastavljanje. Sačuvati za budućee potrebe.

⚠ UPOZORENJE!

Ne ostavljati dijete bez nadzora. Za djecu do 12 mjeseci/11 kg.

Važne sigurnosne informacije!

- Postoji opasnost od otvorene vatre i ostalih izvora topline, kao što su električni radijatori, plinski štednjaci itd, u neposrednoj blizini jedinice za previjanje.
- Dobro zategnuti sve okove prije upotrebe. Redovito provjeravati sve okove i po potrebi dodatno zategnuti.
- NE koristiti ako je bilo koji dio slomljen ili nedostaje. Kontaktirati lokalnu robnu kuću IKEA za rezervne dijelove. Ne nadomještati dijelove.
- Preporučuje se korištenje podloge koja dimenzijama odgovara stolu za previjanje i maksimalne debljine 2 cm. Postaviti podlogu na sredinu stola za previjanje.

Njega i čišćenje

- Očistiti krpom namočenom u blagom sredstvu za čišćenje.
- Obrisati čistom krpom.

中文

重要信息——保留此信息，以便日后需要——请仔细阅读

请遵循此警告信息和組裝說明进行操作。保留此信息，以便日后需要。

⚠ 警告!

不要让孩子处于无人照看之下。适合12个月以下不超过11公斤的孩子使用。

重要安全信息!

- 换衣桌不可摆放在电炉、瓦斯炉等热源附近。
- 使用前，必须将所有的組裝安裝件妥善拧紧固定。定期检查所有安裝件，如有需要，应重新紧固。
- 如果有任何部件损坏、磨损或遗失，请停止使用。联系您当地的宜家商场，替换部件。不要擅自更换。
- 建议使用适合换衣桌尺寸，厚度2cm一下的换衣垫，请换衣垫置于换衣桌中间。

清洁与保养

- 将布用中性清洗剂蘸湿擦净。
- 用干净的布擦干。

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες συναρμολόγησης με προσοχή. Κρατήστε για μελλοντική χρήση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη. Για παιδιά έως 12 μηνών/11 kg.

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας!

- Τοποθετήστε την αλλαξέρα σε απόσταση ασφαλείας, μακριά από ανοιχτές φλόγες ή άλλες πηγές υψηλής θερμοκρασίας, όπως τζάκι ή φούρνο.
- Ξιφίξτε σωστά όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης πριν τη χρήση. Ελέγχετε συχνά όλα τα εξαρτήματα και σφίξτε ξανά, εάν χρειάζεται.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν κάποιο μέρος έχει σπάσει, φθαρεί ή λείπει. Επισκευάστε με το τοπικό κατάστημα ΙΚΕΑ για αναλλακτικά. Μη χρησιμοποιείτε υποκατάστατα μέρη.
- Συντάσσεται να χρησιμοποιείτε ένα μαξιλάρι αλλαξέρας με τις διαστάσεις που ταιριάζουν στην αλλαξέρα και με μέγετο πάχος 2 cm. Τοποθετήστε το μαξιλάρι αλλαξέρας στη μέση της αλλαξέρας.

Συτήρηση και καθαρισμός

- Καθαρίστε το με ένα πανί μουσεκέμο σε ένα ελαφρύ απορρυπαντικό.
- Στεγνώστε το με ένα καθαρό πανί.

繁體中文

重要資訊–請詳細閱讀，並保留資訊，以供參考。

須依照警語和組裝說明使用產品，並保留說明書，以供參考。

⚠ 警告!

請勿單獨留下孩子無人看顧。適合年齡12個月以下或體重11公斤以下兒童使用。

重要安全資訊!

- 尿布更換桌不可擺放在電爐、瓦斯爐等熱源附近。
- 使用前須確認所有組裝配件鎖緊。定期檢查所有配件，必要時重新鎖緊。
- 如果發現零件遺失、受損或破裂，請勿使用尿布更換桌。請聯絡IKEA服務人員，以更換零件。不可用其他零件更換。
- 建議使用適合尿布更換桌尺寸，厚度2公分以下的嬰兒護墊。請將嬰兒護墊置於尿布更換桌中間。

保養及清潔說明

- 用濕布沾有溫和清潔劑的濕拭乾淨。
- 再用乾淨的布擦乾。

한국어

중요 - 추후 참고를 위해 잘 보관해 주세요 - 꼼꼼히 읽어주세요

경고 문구와 조립 설명서를 반드시 따라야 합니다. 설명서는 추후 참고를 위해 잘 보관하세요.

중요 - この説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください。

⚠ 警告!

製品を組み立てやご使用にあたっては、組み立て説明書の指示および使用上の注意に従ってください。この説明書は、いつでも参照できるように大切に保管してください。

⚠ 警告!

ご使用中はお子さまから絶対に目を離さないでください。

本製品は生後12カ月（体重11kg）までのお子さまに使用できます。

安全のための注意事項!

- おむつ替え台のすぐそばに、暖炉の炎や、電気・ガスなどの強い熱源があると危険ですので、ご注意ください。
- ご使用前にすべてのネジや固定具をしっかりとか締めてください。すべてのネジや固定具を定期的にチェックし、必要であれば締め直してください。
- パーツが破損または不足している場合は、使用を中止してください。交換パーツについては、お近くのイケアストアにお問い合わせください。パーツをほかのもので代用しないでください。
- 使用するチェンジングパッドは、おむつ替え台にぴったりのサイズで、厚さ2cm以下のものを推奨します。おむつ替え台の中央に敷いてください。

- 中性洗剤を含ませた布で拭いたあと、

- 清潔な布でから拭きしてください。

Русский

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

Следуйте этим предупреждениям и инструкции по сборке. Сохраните для обращения в дальнейшем.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не оставляйте ребенка без присмотра. Для детей до года/весом до 11 кг.

Важная информация по безопасности!

- Опасно устанавливать пеленальный столик вблизи от источников открытого огня и нагревательных приборов, например электрообогревателей или газовых каминов.
- Перед началом использования тщательно затрите все соединительные крепления. Регулярно проверяйте и при необходимости подтягивайте все соединительные крепления.
- НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ столиком, если какая-либо деталь повреждена или отсутствует. За запасными частями обращайтесь в магазин ИКЕА. Не используйте запасные части других производителей.
- Рекомендуется использовать подстилку соответствующего столуку размера и толщиной не больше 2 см и размещать ее по середине.

Инструкция по уходу

- Протирать тканьюу з мягким засобом очищення.
- Витріть чистою сухою тканиною.

Українська

한국어

중요 - 추후 참고를 위해 잘 보관해 주세요 - 꼼꼼히 읽어주세요

경고 문구와 조립 설명서를 반드시 따라야 합니다. 설명서는 추후 참고를 위해 잘 보관하세요.

⚠ 경고!

어린이를 혼자 두지 마세요. 만 12개월, 11kg 이하 어린이용.

안전주의사항!

- 기저귀 교환대 근처에 벽난로와 전기난로, 가스난로 등의 강한 화기가 있으면 위험할 수 있으니 주의하세요.
- 사용될 모든 조립 부품을 단단하게 고정해 주세요.
- 장기적으로 검사하고 필요시 다시 조여주세요.
- 부품이 부러지거나 헛어지거나 분실된 경우 제품 사용을 중지하세요. 교체용 부품은 가까운 IKEA 매장에서 문의해 주세요. 임의로 부품을 대체하면 안됩니다.
- 패드는 기저귀 교환대 크기에 맞는 제품으로 사용해야 하며, 최대 두께는 2cm 이하입니다. 패드는 기저귀 교환대 한가운데에 놓습니다.

관리와 세척

- 맘이 더러워졌을 경우에는 열은 중성세제를 사용하세요.

- 그리고 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

Українська

ВАЖЛИВО - ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

Ретельно дотримуйтесь цих застережень та інструкції зі складання. Зберігайте для подальшого використання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не залишайте дитину без нагляду. Для дітей вік 12 місяців/11 кг.

Важлива інформація з техніки безпеки!

- Розташуйте пеленальний столик на безпечній відстані від відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електричний камін, газова плита тощо.
- Перед використанням надійно затягніть усі кріплення. Слід регулярно перевіряти всі кріплення та затягувати їх за потреби.
- НЕ використовуйте, якщо якась частина виробу зламана, пошкоджена або відсутня. Звертайтеся до найближчого магазину ІКЕА для придбання запасних частин. Не використовуйте для заміни запасні частини від інших виробників.
- Із цим пеленальним столиком рекомендується використовувати пеленальний килимок завтовшки не більше 2 см. Розташовуйте його посередині пеленального столика.

Догляд та чищення

- Протирайте тканиноюу з м'яким засобом очищення.
- Витріть чистою сухою тканиною.

Українська

한국어

중요 - この説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください。

製品を組み立てやご使用にあたっては、組み立て説明書の指示および使用上の注意に従ってください。この説明書は、いつでも参照できるように大切に保管してください。

⚠ 警告!

ご使用中はお子さまから絶対に目を離さないでください。

本製品は生後12カ月（体重11kg）までのお子さまに使用できます。

安全のための注意事項!

- おむつ替え台のすぐそばに、暖炉の炎や、電気・ガスなどの強い熱源があると危険ですので、ご注意ください。
- ご使用前にすべてのネジや固定具をしっかりとか締めてください。すべてのネジや固定具を定期的にチェックし、必要であれば締め直してください。
- パーツが破損または不足している場合は、使用を中止してください。交換パーツについては、お近くのイケアストアにお問い合わせください。パーツをほかのもので代用しないでください。
- 使用するチェンジングパッドは、おむつ替え台にぴったりのサイズで、厚さ2cm以下のものを推奨します。おむつ替え台の中央に敷いてください。

お手入れ方法

- 中性洗剤を含ませた布で拭いたあと、

- 清潔な布でから拭きしてください。

Srpski

VAŽNO — ZADRŽI UPUTSTVO — PROČITAJ RAŽLJIVO

Pažljivo sledi upozorenja i uputstva za sastavljanje. Sačuvaj uputstvo.

⚠ UPOZORENJE!

Ne ostavljajte dete bez nadzora. Za decu do 12 meseci/11 kg.

Važna upozorenja!

- Pazi na otvoreni plamen i druge izvore jake topline, poput električnih i plinskih peći itd, u blizini stola za povijanje.
- Pravilno zategni sve spojeve pre upotrebe. Redovno ih proveravaj i, po potrebi, dotezi.
- NE UPOTREBLJAVAJ proizvod ako je bilo koji njegov deo polomljen, pokidan ili nedostaje. Za rezervne delove obrati se robnoj kući IKEA. Ne zamenjuj drugim delovima.
- Preporučuje se podloga u dimenzijama koje odgovaraju stolu za povijanje i maks. debljine 2 cm. Podlogu postavi na sredinu površine za povijanje.

Održavanje i čišćenje

- Očisti krpom natopijenom blagim sredstvom za čišćenje.
- Osušii suvom krpom.

Українська

Bahasa Indonesia

PENTING - SIMPAN UNTUK REFERENSI MENDATANG - BACA DENGAN SEKSAMA

Ikutilah arahan dan petunjuk pemasangan secara teliti. Simpan informasi ini untuk referensi mendatang.

⚠ PERINGATAN! PERINGATAN!

Jangan meninggalkan anak tanpa pengawasan. Untuk anak-anak berusia hingga 12 bulan/11 kg.

Informasi keselamatan penting!

- Waspadai risiko kebakaran terbuka dan sumber panas kuat lainnya, seperti kebakaran bar listrik, kebakaran gas, dll. Di sekitar dekat unit yang berubah.
- Kencangkan semua pelengkap pemasangan dengan benar sebelum digunakan.
- JANGAN gunakan jika ada bagian yang rusak, robek atau hilang. Hubungi toko IKEA untuk suku cadang. Jangan mengganti bagian.
- Disarankan untuk menggunakan alas ganti popk dengan ukuran yang sesuai dengan meja ganti popok dengan ketebalan maksimum 2 cm. Tempatkan pelapik tukar di tengah-tengah permukaan tukar.

Perawatan dan Pembersihan

- Usapkan dengan kain basah yang diredam dalam detergen ringan.
- Lap kering dengan kain bersih.

Slovenščina

POMEMBNO – SHRANI ZA KASNEJŠO UPORABO – POZORNO PREBERI

Dosledno upoštevaj opozorila in navodila za sestavljanje ter jih shrani za kasnejšo uporabo.

⚠ OPOZORILO!

Otroka ne puščaj brez nadzora. Primerno za otroke do 12 mesecev/11 kg.

Pomembne varnostne informacije!

- Previdjalne enote ne postavljaj v bližino odprtega ognja ali drugih virov močne toplote, npr. električnih ali plinskih greteev.
- Pred uporabo okovje dobro privij. Redno ga pregleduj in ga po potrebi dodatno privij.
- Izdelka NE uporablaj, če katerikoli sestavni del manjka ali je poškodovan. Za nadomestne dele se obrni na najbližjo trgovino IKEA. Sestavnih delov ne nadomeščaj s podobnimi deli.
- Za to previjalno mizo priporočamo uporabo previjalne blazine enake velikosti, kot je previjalna miza in debeline največ 2 cm. Previjalno podlogo položi na sredino površine, namenjene previjanju.

Vzdrževanje in čiščenje

- Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom.
- Do suhega obriši s čisto krpo.

Українська

Bahasa Malaysia

PENTING - SIMPAN UNTUK RUJUKAN - BACA SECARA TELITI

Ikut amaran dan arahan pemasangan secara teliti. Simpan untuk rujukan masa depan.

⚠ AMARAN!

Jangan biarkan kanak-kanak tanpa jagaan. Untuk kanak-kanak sehingga 12 bulan/11kg.

Maklumat penting keselamatan!

- Sentiasa berhati-hati terhadap risiko api terbuka dan lain-lain sumber haba seperti api palang elektrik, api gas dan sebagainya berhampiran kawasan unit yang ditukar.
- Ketatkan semua lengkapan pemasangan dengan rapi sebelum digunakan. Kerap periksa produk dan ketatkannya jika perlu.
- JANGAN guna mana-mana bahagian yang rosak, koyak atau hilang. Hubungi gedung IKEA terdekat untuk bahan gantian. Jangan ganti sendiri bahagian-bahagian ini.

- Adalah dicadangkan untuk menggunakan pelapik tukar dengan dimensi untuk dimuatkan pada meja tukar dan dengan ketebalan maksimum 2 cm. Tempatkan pelapik tukar di tengah-tengah permukaan tukar.

Penjagaan dan pembersihan

- Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dengan larutan pencuci lembut.
- Lap hingga kering menggunakan kain bersih.